

529024-2026 - Iomaíocht

**An Ghearmáin – Structural steelworks – Justizvollzugsanstalt Bautzen - Erweiterung
Sicherungsverwahrung
OJ S 145/2026 30/07/2026
Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Oibreacha**

1. Ceannaitheoir

1.1. Ceannaitheoir

Ainm oifigiúil: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale,
Zentralstelle Vergabe- und Vertragsmanagement
R-phost: vergaben@sib.smf.sachsen.de
Cineál dlíthiúil an cheannaitheora: Údarás réigiúnach
Gníomhaíocht an údaráis chonarthaigh: Seirbhísí poiblí ginearálta

2. Nós imeachta

2.1. Nós imeachta

Teideal: Justizvollzugsanstalt Bautzen - Erweiterung Sicherungsverwahrung
Cur síos: Tiefbau und Sicherheitszaun AiF (PSR-Räume Haus II)
Aitheantóir an nós imeachta: 03eca99b-3589-49dc-96bd-13ec9c73a427
Aitheantóir inmheánach: 26O20195
An cineál nós imeachta: Oscailte
Tá an nós imeachta á bhrostú: níl

2.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45223210 Structural steelworks
Aicmiú breise (cpv): 45112420 Basement excavation work, 45232400 Sewer construction work
, 45233250 Surfacing work except for roads, 45342000 Erection of fencing

2.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bautzen
Cód poist: 02625
Foroinn tíre (NUTS): Bautzen (DED2C)
Tír: An Ghearmáin

2.1.4. Eolas ginearálta

Eolas breise: 1.) EIGNUNGSNACHWEISE: Der Nachweis der unter "Eignungskriterien" genannten Eigenerklärungen/Nachweise kann wie folgt erfolgen: Die Eignung ist durch Eintragung in die Liste des Vereins für Präqualifikation von Bauunternehmen e.V. (Präqualifikationsverzeichnis) oder Eigenerklärungen gem. Formblatt 124 (Eigenerklärungen zur Eignung) nachzuweisen. Gelangt das Angebot eines nicht präqualifizierten Bieters in die engere Wahl, sind die unter Eignungskriterien angegebenen Eigenerklärungen/Nachweise innerhalb der gesetzten angemessenen Frist nach Aufforderung vorzulegen. Beruft sich der Bieter zur Erfüllung des Auftrages auf die Fähigkeiten anderer Unternehmen, ist die jeweilige Nummer im Präqualifikationsverzeichnis oder es sind die Erklärungen gemäß Formblatt 124 auch für diese anderen Unternehmen auf Verlangen vorzulegen. Das Formblatt 124 ist

erhältlich bei: Liegt den Vergabeunterlagen bei und ist zusätzlich verfügbar unter: https://www.sib.sachsen.de/download/VVV/Eigenerklaerung_zur_Eignung_-_Formblatt_124_VHB_Bauleistungen.pdf WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE VORLAGE DER EIGNUNGSNACHWEISE BEI PRÄQUALIFIZIERTEN UNTERNEHMEN: Bitte beachten Sie, dass im Falle der Bezugnahme auf die Präqualifikation Erklärungen und Nachweise, die in der PQ enthalten sind, aber nicht den genannten Mindestanforderungen des Auftraggebers entsprechen, nicht nachgefordert werden können. Diese sind vom Bieter zusätzlich zur PQ-Nummer mit dem Angebot einzureichen oder im PQ-Verzeichnis zu hinterlegen. 2.) VERGABEUNTERLAGEN: Die Vergabeunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabeplattform <http://www.sachsen-vergabe.de> zum Download bereitgestellt. Ggf. erforderliche Nachsendungen und Änderungen von Vergabeunterlagen werden ebenfalls in diesem Portal in elektronischer Form zur Verfügung gestellt. 3.) BIETERANFRAGEN: Bieteranfragen sollen möglichst bis spätestens zum 21.08.2026 um 12:00 Uhr über die Vergabeplattform gestellt werden. Nicht rechtzeitig gestellte Bieteranfragen können unbeantwortet bleiben. 4.) Präzisierung z. Angabe unter "Geschätzte Laufzeit" Laufzeit in Tagen: 121 Werktage
Bunús dlí:
Treoir 2014/24/AE
vob-a-eu -

2.1.6. Forais eisiaimh

Foinse na gcúiseanna eisiúna: Fógra
Cás cosúil le féimheacht faoin dlí náisiúnta: gesetzliche Regelung
Éilliú: gesetzliche Regelung
Rannpháirtíocht in eagraíocht choiriúil: gesetzliche Regelung
Comhaontuithe le hoibreoirí eacnamaíocha eile arb é is aidhm dóibh an iomaíocht a shaobhadh: gesetzliche Regelung
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí comhshaoil: gesetzliche Regelung
Sciúradh airgid nó maoiniú na sceimhlitheoireachta: gesetzliche Regelung
Calaois: gesetzliche Regelung
Fostú páistí agus cineálacha eile gáinneála ar dhaoine: gesetzliche Regelung
Dócmhainneacht: gesetzliche Regelung
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí saothair: gesetzliche Regelung
Sócmhainní atá á riaradh ag leachtaitheoir: gesetzliche Regelung
Mífhaisnéis, faisnéis a coinníodh siar, gan bheith in ann doiciméid riachtanacha a sholáthar nó faisnéis rúnda a fuarthas maidir leis an nós imeachta seo: gesetzliche Regelung
Coinbhleacht leasa mar gheall ar a rannpháirtíocht sa nós imeachta soláthair: gesetzliche Regelung
Rannpháirtíocht dhíreach nó indíreach in ullmhú an nós imeachta soláthair seo: gesetzliche Regelung
Mí#iompar gairmiúil tromchúiseach: gesetzliche Regelung
Foirceannadh luath, damáistí nó smachtbhannaí inchomparáide eile: gesetzliche Regelung
Sárú oibleagáidí i réimsí an dlí shóisialta: gesetzliche Regelung
Sárú oibleagáide a bhaineann le ranníocaíochtaí slándála sóisialta a íoc: gesetzliche Regelung
Cuirtear ar fionraí gníomhaíochtaí gnó: gesetzliche Regelung
Sárú oibleagáide a bhaineann le cánacha a íoc: gesetzliche Regelung
Cionta sceimhlitheoireachta nó cionta a bhaineann le gníomhaíochtaí sceimhlitheoireachta: gesetzliche Regelung

5. Luchtóg

5.1. Luchtóg: LOT-0000

Teideal: Justizvollzugsanstalt Bautzen - Erweiterung Sicherungsverwahrung
Cur síos: ca. 30 m Kunststoffrohrleitung herstellen ca. 45 m² Beton für Sauberkeitsschicht herstellen ca. 15 m³ Fundamente für Zaunpfosten (bewehrt) herstellen ca. 20 m Hochsicherheitszaun H = 4 m liefern, einbauen ca. 35 m² Pflaster abbrechen ca. 8 m Winkelstütze mit Fundament abbrechen ca. 160 m³ Bodenaushub ca. 45 m² gebundene Pflasterdecke mit HGT ca. 30 m² Natursteinpflaster ca. 15 m Muldenrinne aus Natursteinpflaster ca. 8 m Winkelstützen mit Fundament ca. 10 m Betonbord mit Fundament ca. 35 m² Rasenfläche herstellen
Aitheantóir inmheánach: LOT-0000

5.1.1. Cuspóir

Cineál an chonartha: Oibreacha
Príomhaicmiú (cpv): 45223210 Structural steelworks
Aicmiú breise (cpv): 45112420 Basement excavation work, 45232400 Sewer construction work , 45233250 Surfacing work except for roads, 45342000 Erection of fencing

5.1.2. An áit feidhmíochta

Baile: Bautzen
Cód poist: 02625
Foroinn tíre (NUTS): Bautzen (DED2C)
Tír: An Ghearmáin

5.1.3. Fad measta

Fad ama: 121 Laethanta

5.1.6. Eolas ginearálta

Rannpháirtíocht fhorchoimeáda:

Ní fhorchoimeádtar an rannpháirtíocht.
Ní mór ainmneacha agus cáilíochtaí gairmiúla na mball foirne a thabhairt a shanntar chun an conradh a chomhlíonadh: Ní theastaítear
Tionscadal soláthair nach maoinítear le cistí an Aontais
Tá an soláthar cumhdaithe ag an gComhaontú maidir le Soláthar Rialtais (GPA): tá
Tá an soláthar sin oiriúnach freisin d'fhiontair bheaga agus mheánmhéide (FBManna): tá
Eolas breise: #Besonders auch geeignet für:selbst#,

5.1.7. Soláthar straitéiseach

Aidhm an tsoláthair straitéisigh: Laghdú na dtionchar ar an gcomhshaol
Cur síos: Klimaschutz
An cur chuige maidir leis an tionchar ar an gcomhshaol a laghdú: Maolú ar an athrú aeráide

5.1.9. Critéir roghnúcháin

Foinse na gcritéir roghnaithe: Fógra
Critéar: Tagairtí ar shaothair sonraithe
Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis, dass der Bewerber/ Bieter in den letzten fünf Kalenderjahren, in Art und Umfang vergleichbare Leistungen ausgeführt hat. Dazu werden drei REFERENZNACHWEISE mit folgenden Angaben gefordert: Ansprechpartner; Art der ausgeführten Leistung; Auftragssumme; Ausführungszeitraum; stichwortartige Benennung des mit eigenem Personal ausgeführten maßgeblichen Leistungsumfanges einschl. Angabe der ausgeführten Mengen; Zahl der hierfür durchschnittlich eingesetzten Arbeitnehmer; stichwortartige Beschreibung der besonderen technischen und gerätespezifischen

Anforderungen bzw. (bei Komplettleistung) Kurzbeschreibung der Baumaßnahme einschließlich eventueller Besonderheiten der Ausführung; Angabe zur Art der Baumaßnahme (Neubau, Umbau, Denkmal); Angabe zur vertraglichen Bindung (Hauptauftragnehmer, ARGE-Partner, Nachunternehmer); ggf. Angabe der Gewerke, die mit eigenem Leitungspersonal koordiniert wurden; Bestätigung des Auftraggebers über die vertragsgemäße Ausführung der Leistung

Critéar: Fórsa saothair meánach bliantúil

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über die Zahl der in den letzten drei abgeschlossenen Kalenderjahren jahresdurchschnittlich beschäftigten ARBEITSKRÄFTE gegliedert nach Lohngruppen mit extra ausgewiesenem Leitungspersonal.

Critéar: Riachtanais eacnamaíochta nó airgeadais eile

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: 1.) Nachweis über die GEWERBEANMELDUNG 2.) Eigenerklärung, dass ein INSOLVENZVERFAHREN oder ein vergleichbares gesetzlich geregeltes Verfahren weder beantragt noch eröffnet wurde, ein Antrag auf Eröffnung nicht mangels Masse abgelehnt wurde und sich das Unternehmen nicht in Liquidation befindet. Andernfalls Eigenerklärung, dass ein Insolvenzplan rechtskräftig betätigt wurde und dieser auf Verlangen vorgelegt wird. 3.) Eigenerklärung, dass durch den Bewerber/ Bieter keine schweren Verfehlungen begangen wurden, die die ZUVERLÄSSIGKEIT als Bewerber/ Bieter in Frage stellt. Dazu gehört die Erklärung, dass a) für das Unternehmen keine Ausschlussgründe gem. § 6 e EU VOB/A vorliegen, b) der Bewerber/Bieter in den letzten zwei Jahren nicht aufgrund eines Verstoßes gegen Vorschriften, der zu einem Eintrag im Gewerbezentralregister geführt hat, mit einer Freiheitsstrafe von mehr als drei Monaten oder einer Geldstrafe von mehr als 90 Tagessätzen oder einer Geldbuße von mehr als 2.500 EUR belegt worden ist, c) für das Unternehmen kein Ausschlussgrund gem. § 6 e Abs. 6 EU VOB/A vorliegt, d) für das Unternehmen ein Ausschlussgrund gem. § 6 e Abs. 1 bis 4 EU VOB/A zwar vorliegt, aber das Unternehmen Maßnahmen zur Selbstreinigung ergriffen hat, durch die für das Unternehmen die Zuverlässigkeit wiederhergestellt wurde. 4.) Nachweis, dass der Bewerber/ Bieter seine Verpflichtung zur ZAHLUNG VON STEUERN UND ABGABEN sowie der BEITRÄGE ZUR GESETZLICHEN SOZIALVERSICHERUNG, soweit sie der Pflicht zur Beitragszahlung unterfallen, ordnungsgemäß erfüllt hat, durch: a) Vorlage einer Unbedenklichkeitsbescheinigung der Tariflichen Sozialkasse, sofern der Betrieb beitragspflichtig ist. Andernfalls ist eine Eigenerklärung vorzulegen, dass der Betrieb nicht beitragspflichtig ist, b) Vorlage einer Freistellungsbescheinigung nach § 48b EStG. 5.) Nachweis über die Mitgliedschaft in einer BERUFSGENOSSENSCHAFT durch Vorlage einer qualifizierten Unbedenklichkeitsbescheinigung der Berufsgenossenschaft des zuständigen Versicherungsträgers mit Angabe der Lohnsummen

Critéar: Ioncam bliantúil sonrach

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Eigenerklärung über den UMSATZ des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Bauleistungen und andere Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen. Es müssen entsprechende Umsätze in mind. 3 Geschäftsjahren erzielt worden sein. Sofern das Geschäftsjahr dem Kalenderjahr entspricht, können auch Umsätze bezogen auf das Kalenderjahr angegeben werden, auch wenn noch kein bestätigter Jahresabschluss vorliegt.

Critéar: Clárú i gclár gairmiúil ábhartha

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über den Eintrag in die HANDWERKSROLLE für die auszuführenden Leistungen oder den Eintrag bei der INDUSTRIE- UND HANDELSKAMMER. Andernfalls Vorlage einer Eigenerklärung, dass keine Eintragung in die genannten Register verpflichtend ist.

Critéar: Clárú i gclár trádála

Cur síos ar an gcritéar roghnúcháin: Nachweis über den Eintrag im HANDELSREGISTER. Andernfalls Vorlage einer Eigenerklärung, dass keine Eintragung im genannten Register verpflichtend ist.

5.1.10. Critéir dhámhachtana

Critéar:

Cineál: Praghas

Ainm: Preis

Cur síos: Preis

Catagóir an critéir dhámhachtana meáchain: Ualú (céatadán, beacht)

Uimhir an chritéir dhámhachtana: 100

5.1.11. Doiciméid soláthair

Na teangacha ina bhfuil na doiciméid soláthair ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis

Seoladh na ndoiciméad soláthair: <https://www.sachsen-vergabe.de/NetServer/PublicationControllerServlet?function=Detail&TWOID=54321-Tender-19fa7eaa52c-77e379b591590bd9&PublicationType=0>

5.1.12. Téarmaí soláthair

Téarmaí na haighneachta:

Cur isteach leictreonach: Ceadmhach

Seoladh an chur isteach: <https://www.sachsen-vergabe.de>

Na teangacha inar féidir tairiscintí nó iarrataí ar rannpháirtíocht a chur isteach: Gearmáinis

Catalóg leictreonach: Ní ceadmhach

Leaganacha malartacha: Ní ceadmhach

Féadfaidh tairgeoirí níos mó ná tairiscint amháin a chur isteach: Ceadmhach

Spriocdháta chun tairiscintí a fháil: 01/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

An tréimhse le linn a gcaithfidh an tairiscint a bheith bailí: 59 Laethanta

Eolas is féidir a fhorlíonadh tar éis an spriocdháta chun iarratas a dhéanamh:

Faoi rogha an cheannaitheora, féadfar gach doiciméad ar iarraidh a bhaineann leis an tairgeoir a chur isteach níos déanaí.

Eolas breise: gesetzliche Regelung

Eolas faoi oscailt phoiblí:

Dáta oscailte: 01/09/2026 09:00:00 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa

Eolas breise: Nur Vertreter des Auftraggebers

Téarmaí an chonartha:

Ní mór an conradh a chur i gcrích faoi chuimsiú clár fostaíochta dídeanaí: Ní hea

Coinníollacha a bhaineann le comhlíonadh an chonartha: siehe Vergabeunterlagen

Sonrascú leictreonach: Ceadmhach

Úsáidfear ordú leictreonach: níl

Úsáidfear íocaíocht leictreonach: níl

5.1.15. Teicnící

Creat-chomhaontú:

Níl feidhm ag creat-chomhaontú

Eolas faoin gcóras ceannaigh dinimiciúil:

Níl feidhm ag córas ceannaigh dinimiciúil

5.1.16. Tuilleadh eolais, idirghabháil agus athbhreithniú

Eagraíocht athbhreithniúcháin: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Eolas faoi spriocdhátaí athbhreithnithe: Der Nachprüfungsantrag ist nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, müssen spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe. Der Nachprüfungsantrag ist ebenfalls unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, Zentralstelle Vergabe- und Vertragsmanagement

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, Zentralstelle Vergabe- und Vertragsmanagement

8. Eagraíochtaí**8.1. ORG-7001**

Ainm oifigiúil: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Zentrale, Zentralstelle Vergabe- und Vertragsmanagement

Uimhir chlárúcháin: 233121477

Seoladh poist: Riesaer Str. 7h

Baile: Dresden

Cód poist: 01129

Foroinn tíre (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Tír: An Ghearmáin

R-phost: vergaben@sib.smf.sachsen.de

Teil.: 000

Facs: +49 351-4510994560

Seoladh idirlín: <https://www.sib.sachsen.de>

Próifíl an cheannaitheora: <https://www.sachsen-vergabe.de>

Róil na heagraíochta seo:

Ceannaitheoir

Eagraíocht a sholáthraíonn faisnéis bhreise faoin nós imeachta soláthair

Eagraíocht a fhaigheann iarratais ar rannpháirtíocht

8.1. ORG-7004

Ainm oifigiúil: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Uimhir chlárúcháin: keine Angaben

Seoladh poist: Braustraße 2

Baile: Leipzig
Cód poist: 04107
Foroinn tíre (NUTS): Leipzig, Kreisfreie Stadt (DED51)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: Vergabekammer@lds.sachsen.de
Teil.: +49 341-977-0
Facs: +49 341-977-1049
Róil na heagraíochta seo:
Eagraíocht athbhreithniúcháin

8.1. **ORG-7005**

Ainm oifigiúil: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Uimhir chlárúcháin: 0204:994-DOEVD-83
Baile: Bonn
Cód poist: 53119
Foroinn tíre (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Tír: An Ghearmáin
R-phost: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Teil.: +49228996100
Róil na heagraíochta seo:
TED eSender

Eolas faoin bhfógra

Aitheantóir/leagan an fhógra: 846db765-d068-44c2-8f68-264324f47f60 - 01
Cineál na foirme: Iomaíocht
Cineál an fhógra: Fógra maidir le conradh nó lamháltas — an gnáthchóras
Fochineál an fhógra: 16
Dáta seolta an fhógra: 29/07/2026 13:45:58 (UTC+02:00) Am Oirthear na hEorpa, Am Samhraidh Lár na hEorpa
Na teangacha ina bhfuil an fógra seo ar fáil go hoifigiúil: Gearmáinis
Uimhir foilseacháin an fhógra: 529024-2026
Uimhir eagráin IO S: 145/2026
Dáta foilsithe: 30/07/2026